

TEAC

LS-WH01

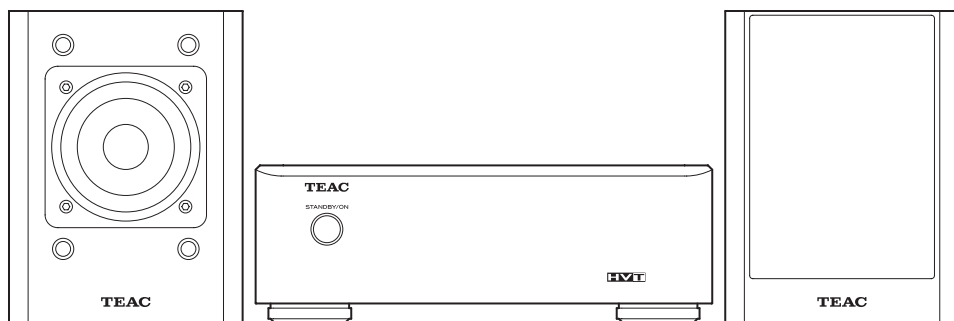
2.1CH Speaker System

OWNER'S MANUAL

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. 2	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE
Included items.....6	IMPORTANTES.....16	SEGURIDAD.....28
Before use.....6	Éléments fournis.....18	Accesorios incluidos.....30
Installation.....8	Avant l'utilisation.....18	Antes de su utilización.....30
Connections (satellite speakers).....9	Installation.....20	Instalación.....32
Connections (subwoofer).....10	Branchements (enceintes satellites).21	Conexiones (altavoces satélite).....33
Connections (Checking the phase).11	Branchements (caisson de graves).....22	Conexiones (subwoofer).....34
Basic operations.....12	Branchements (contrôle de la phase).23	Conexiones
Troubleshooting.....13	Fonctionnement de base.....24	(comprobación de la fase).....35
Specifications.....14	Guide de dépannage.....25	Funcionamiento básico.....36
	Caractéristiques techniques.....26	Solución de posibles fallos.....37
		Especificaciones.....38

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

IN USA/CANADA, USE ONLY ON 120 V SUPPLY.

Model for USA

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Model for Canada

Industry Canada's Compliance Statement:
This Class B digital apparatus complies with
Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est
conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings.
Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.




- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
 - The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
 - The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
 - Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

CAUTION


- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

For European Customers

Disposal of electrical and electronic equipment

- a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
- b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
- c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.
- d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste. 
- e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

Disposal of batteries and/or accumulators

- a) Waste batteries and/or accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
- b) By disposing of waste batteries and/or accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
- c) Improper disposal of waste batteries and/or accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in them.
- d) The WEEE symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that batteries and/or accumulators must be collected and disposed of separately from household waste. 

If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), **Pb, Hg, Cd** mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.

- e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of waste batteries and/or accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased them.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany declare in own responsibility, the TEAC product described in this manual is in compliance with the corresponding technical standards.





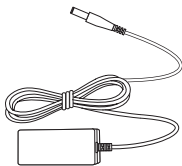
HVT is a patented technology and registered trademark of Pioneer Corporation.

Other company names and product names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

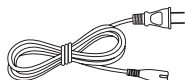
Included items

If any of the following items that are included with the product are missing or damaged, please contact the store where you purchased the product.

AC adapter (PS-M1628) × 1



AC adapter power cord × 1



RCA audio cable × 1

Speaker cables (1 m or 3.3 ft) × 2

Anti-slipping pads* × 12 (8 for satellite speakers, 4 for vertical subwoofer placement)

Cover pads* × 4 (for vertical subwoofer placement)

Owner's Manual (this document) × 1

Warranty card × 1

*The anti-slipping pads and cover pads are the same. The total number of included pads is 16.

Before use

Precautions for use

- Do not strike the enclosure (cabinet) or front speaker grill with hard objects. Doing so could cause scratching or damage the speaker units.
- This product has been designed to minimize the effect of magnetism, but you should not put magnetic recording media (including memory cards, tapes and discs) or other items that are easily affected by magnetic fields on top of it. Doing so could result in data loss or damage.
- Set the amplifier input level in an appropriate range when listening. Excessive input could damage the speaker units. Moreover, even if the input level is less than the maximum, signals with frequent clipping, for example, will have a negative impact on the speaker units. Please be careful to prevent distortion of the audio, including the signal from the amplifier.

Cleaning

Use a soft cloth that has been dampened with a small amount of diluted neutral cleanser to wipe away dirt on the panel surfaces.

- Use a clothing brush or a similar tool to remove dust that sticks to the top surface grill.
- Do not wipe the surface with chemical cleaning cloths, thinner or similar materials. Doing so could damage the surface.

⚠ For your safety, unplug the power cord from the outlet before cleaning.

Before use (continued)

Precautions for installation

- Do not install in a location that becomes hot, including places exposed to direct sunlight or near heating equipment. Furthermore, do not place it on top of an amplifier or other equipment that generates heat in excess of this unit's operating temperature range. Doing so might result in discoloration, deformation or malfunction.
- There are speakers in the top and bottom of the bass unit. Be careful not to block them.
- Do not install in a location that becomes humid, including near humidifiers. Moreover, do not install in a location that is exposed to soot. Doing so could cause damage.
- Do not install in an unstable location, such as on an unsteady stand, a slope or in a place exposed to vibrations. It could fall down or fall over, causing injury.
- This product has been designed to minimize magnetic effects, but installation near a CRT television might cause color inconsistencies to appear on its screen. If this should occur, move the speakers and the television far enough apart so that the inconsistencies disappear. LCD televisions and plasma televisions are not affected by magnetism.
- Do not place obstructions between the speaker system and the listening position. Obstructions block the direct sound, which can affect the sound quality.
- Ideally, no items that reflect sound or resonate should be near the system. For example, glass doors sometimes resonate. To prevent this, fix them securely or use thick curtains or similar materials to absorb sound.
- In addition, parallel walls make it easy for standing waves to occur, so place furniture to disrupt parallel surfaces and use thick curtains or similar materials to absorb sound.

Product registration

Customers in the USA, please visit the following TEAC website to register your TEAC product online:
<http://audio.teac.com/support/registration/>

Installation

Satellite speaker placement

In order to prevent vibration and slipping, attach the included anti-slipping pads to four places on the bottom of each speaker.

Subwoofer placement

The subwoofer in this system uses an HVT (Horizontal-Vertical-Transforming) structure to minimize vibration, making it possible to place it on the top of a table, for example.

In order to prevent the sound from being blocked, leave an open gap of at least 1 cm (1/2") above and below the speaker.

Vertical placement of subwoofer

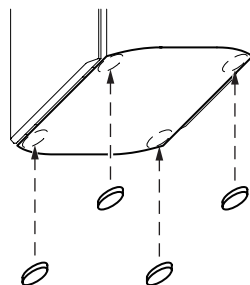
This subwoofer should ordinarily be placed horizontally, but vertical placement is also possible.

When placing the subwoofer vertically, remove its feet and attach the included cover pads. When installing the subwoofer vertically, attach the included anti-slipping pads to it in four places.

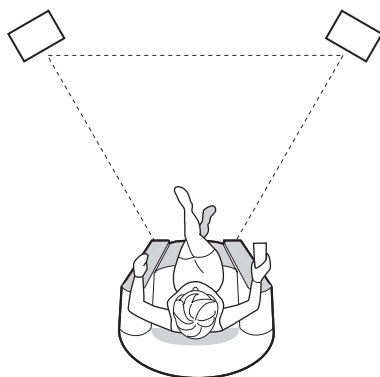
In order to prevent the sound from being blocked, leave open gaps of at least 1 cm (1/2") on each speaker side.

Speaker placement

For stereo playback, the left and right speakers should be placed so that they form an equilateral or isosceles triangle with the listener at the top corner.



Anti-slipping pads



Listening position

Connections (satellite speakers)

Speaker cables

- Use the included speaker cables or commercially available cables designed for speakers.
- We recommend using the shortest speaker cables possible.
- We recommend using left and right speaker cables of the same length.

⚠ CAUTION

Before connecting

Always turn the amplifier's power OFF before connecting speakers.

After connecting

Turn the volume down completely before turning the amplifier's power ON to prevent sudden loud noises. Reconfirm that the speaker terminals have been connected correctly and that cables are not contacting other terminals.

Connecting the cables

Bare/sleeved wire

Insert the core wire through the hole in the terminal completely and tighten the cap firmly.

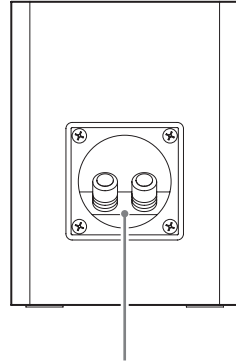
Spade lugs

Place the spade around the terminal and tighten the cap firmly.

- When using spade lugs to connect the speakers, they should have an inside diameter of at least 8 mm (3/8").

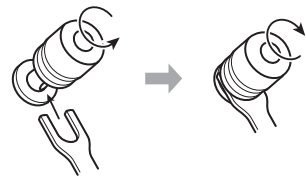
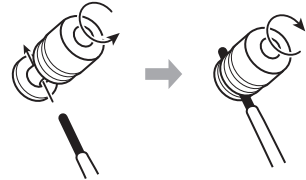
Connecting with an amplifier

Use speaker cables to securely connect the positive (+) terminals on the amplifier with the positive (+) terminals on the speakers, and the negative (-) amplifier terminals with the negative (-) speaker terminals.

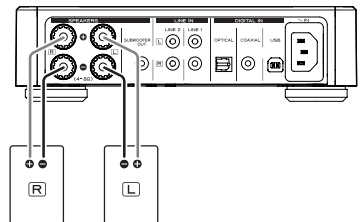


Speaker terminal

Red (right) +
Black (left)–



Example of connections with an A-H01

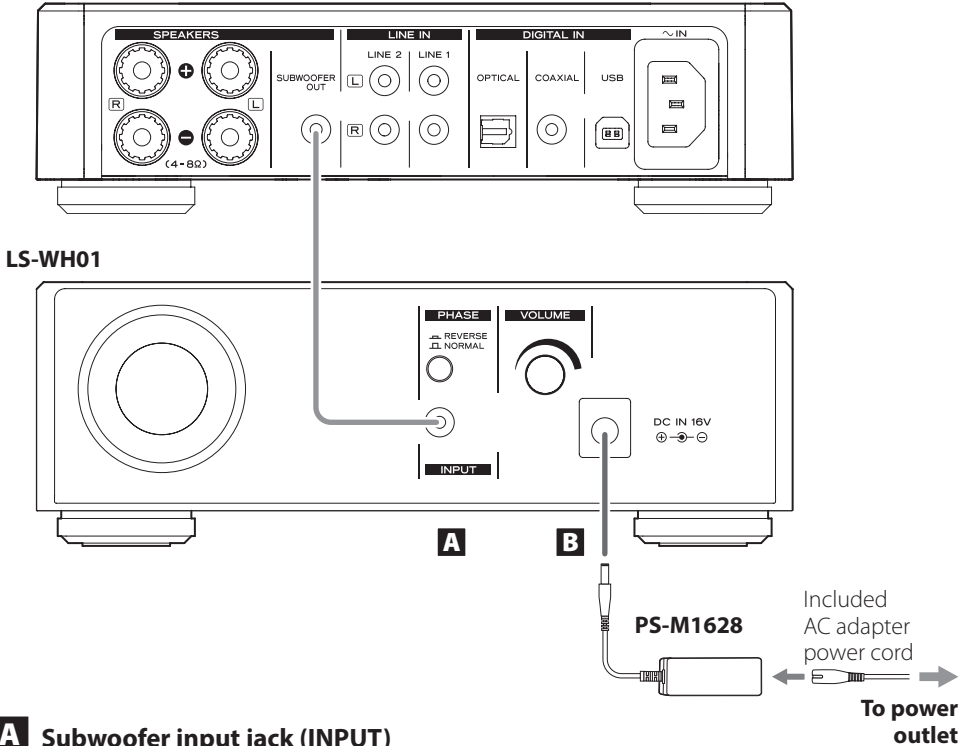


Connections (subwoofer)

⚠ Complete all connections before turning the power on.

- Carefully read the manuals of the devices that you are connecting and follow their instructions when making connections.
- Do not bundle connecting cables with power cords. Doing so could cause noise.
- Connect all plugs completely.

Amp with a subwoofer output (such as the A-H01)



A Subwoofer input jack (INPUT)

Use this jack to input a mono audio signal. Connect it to the amplifier subwoofer output jack. Use the included RCA audio cable or a commercially-available one for the connection.

B Power input connector (DC IN 16V)

After completing all other connections, connect the included AC adapter (PS-M1628) to this connector, and connect the AC adapter power cord to the adapter. Next, plug the AC adapter power cord into a power outlet.

- Unplug the cord from the outlet when not using the system for a long time.

⚠ **Always use the included AC adapter (PS-M1628) and AC adapter power cord. Never use any other AC adapter or power cord.**

Connections (Checking the phase)

Satellite speakers

If the polarities (+/−) of the left and right speakers do not match, they will be out of phase and the sound of stereo playback will not be normal.

To check the phase, listen to a recording that has strong bass frequencies played through the left and right speakers in mono and compare.

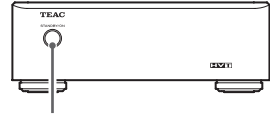
If the signals are in phase, the output of low frequencies will be strong, and the stereo image will be centered between the left and right speakers. If the signals are out of phase, the low frequencies will be weak and the stereo image will be unclear. In this case, check the polarities (+/−) of the connections between the speakers and the amplifier.

The phase can be corrected by reversing the polarity for one speaker. Speaker cables are connected to the input terminals on the backs of the speakers. The red terminal is positive (+) and the black terminal is negative (−). Check these carefully when making connections.

Basic operations

1 Press the **STANDBY/ON** button to turn the unit on.

- Turn the amp on last to prevent the sudden output of loud noise.



STANDBY/ON



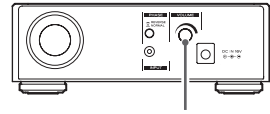
2 Operate the **playback device**.

Refer to its operation manual.

3 Adjust the **volume**.

Use the amp to adjust the volume of the satellite speakers.

Use the **VOLUME** knob on the subwoofer to balance its level with the satellite speakers.

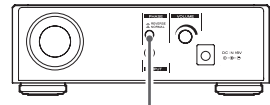


VOLUME



4 Adjust the **phase**.

Use the **PHASE** switch to control the phase of the low-frequency signal output from the subwoofer. Sometimes the placement of the subwoofer and satellite speakers causes the phase to differ, making the low frequencies uneven. Try playback with this switch set to both **NORMAL** and **REVERSE** and use the setting that sounds more natural.



PHASE

REVERSE
NORMAL



Automatic power saving function

This product is compliant with the European ErP directive for standby power.

In order to comply with this directive, if 25 minutes elapse without any audio input to the subwoofer, it will automatically enter standby and the power switch indicator will become unlit.

When audio is input to the subwoofer again, it will end standby and the power switch indicator will light.

Troubleshooting

If you experience a problem with this unit, please take a moment to review the following information before requesting service. If this unit still does not operate correctly, contact the retailer where you purchased the unit.

General

Unit does not turn on (power switch indicator does not light)

Confirm that the power cord is securely connected to the power supply and not loose. If the power source is a switched outlet, make sure it is turned on.

Confirm that power is being supplied to the outlet to which the power cord is connected by, for example, connecting another device to it. If 25 minutes elapse without any audio input to the subwoofer, it will automatically enter standby and the power switch indicator will become unlit.

Disassembly and modification prohibited

Never disassemble or modify this equipment.

If repair or modification of this equipment is conducted by anyone other than one of our designated service providers, the warranty will be invalidated immediately even if the product is still within the warranty period.

If this equipment is broken or damaged by repair or modification conducted by anyone other than one of our designated service providers, our company will bear no responsibility even if harm occurs to people or property.

Specifications

Subwoofer

Type	Bass reflex
Unit used	Bidirectional movement HVT unit (100mm diameter equivalent)
Impedance	4 Ω
Maximum effective output power	25 W (4 Ω , JEITA)
Amplifier frequency range	45 Hz–140 Hz/–3 dB
Power supply	
Model for Europe	AC 230 V, 50 Hz
Model for USA/Canada	AC 120 V, 60 Hz
Power consumption	5.3 W
External dimensions (W × H × D)	215 × 75 × 228 mm (8 1/2" × 3 × 9) (including protrusions)
Weight	1.45 kg (3 1/4 lb)

Satellite speakers

Format	Full range, sealed
Units used	\varnothing 70-mm chassis with paper cones
Maximum input	60 W (JEITA)
Impedance	8 Ω
Playback frequency range	95 Hz – 25 kHz/ –10 dB
Sound pressure level	78 dB (1 W, 1 m)
Cabinet volume	1.1 liters
External dimensions (W × H × D)	110 × 148 × 168 mm (4 3/8" × 5 7/8" × 6 5/8") (including speaker grill and terminal protrusions)
Weight	1.3 kg (2 7/8 lb)
Operating temperature range	+5°C to +35°C
Operating humidity range	.5 to 85% (no condensation)

Included accessories

AC adapter (PS-M1628) × 1

AC adapter power cord × 1

RCA audio cable × 1

Speaker cables (1 m or 3.3 ft) × 2

Anti-slipping pads* × 12

(8 for satellite speakers, 4 for vertical subwoofer placement)

Cover pads* × 4 (for vertical subwoofer placement)

Owner's Manual (this document) × 1

Warranty card × 1

*The anti-slipping pads and cover pads are the same.

The total number of included pads is 16.


- Specifications and appearance are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations in this Owner's Manual might differ slightly from production models.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES


- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment atteindre facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Si le produit utilise des batteries (y compris un pack d'accus ou des piles), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- **PRÉCAUTION** pour les produits utilisant des batteries au lithium remplaçables : il existe un danger d'explosion en cas de remplacement par un type de batterie incorrect. Remplacez-les uniquement par des modèles identiques ou équivalents.
- Des précautions doivent être prises pour l'emploi d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression acoustique (volume) excessive dans les écouteurs ou dans le casque peut provoquer une perte d'audition.

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

- Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.
- Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les équipements électriques et électroniques doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers. 
- Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

Mise au rebut des piles et/ou accumulateurs

- Les piles et/ou accumulateurs hors d'usage doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- En vous débarrassant correctement des piles et/ou accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- Le traitement incorrect des piles et/ou accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.
- Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les piles et/ou accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers. 
Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs spécifiées de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) telles que définies dans la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.
- Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des piles et/ou accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

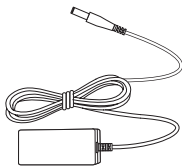
Nous, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Allemagne, déclarons sous notre propre responsabilité que le produit TEAC décrit dans ce mode d'emploi est conforme aux normes techniques lui correspondant.



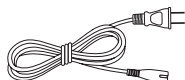
Éléments fournis

Si n'importe lequel des éléments suivants inclus avec le produit manque ou est endommagé, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Adaptateur secteur (PS-M1628) × 1



Cordon d'alimentation d'adaptateur secteur × 1



Câble audio RCA × 1

Câbles d'enceinte (1 m) × 2

Patins anti-dérapants* × 12 (8 pour les enceintes satellites, 4 pour le placement vertical du caisson)

Patins cache-pieds* × 4 (pour le placement vertical du caisson)

Mode d'emploi (ce document) × 1

Carte de garantie × 1

* Les patins anti-dérapants et les patins cache-pieds sont identiques. Le nombre total de patins fournis est de 16.

Avant l'utilisation

Précautions d'emploi

- Ne heurtez pas l'enceinte ni la grille du haut-parleur avant avec des objets durs. Cela pourrait rayer ou endommager les enceintes.
- Ce produit a été conçu pour minimiser l'effet du magnétisme, mais vous ne devez pas poser dessus des supports d'enregistrement magnétiques (comme des cartes mémoire, des bandes et des disques) ou d'autres articles sensibles aux champs magnétiques. Cela pourrait entraîner des pertes de données ou des dommages.
- Réglez le niveau d'entrée de l'amplificateur dans une plage appropriée pour l'écoute. Un niveau d'entrée excessif peut endommager les enceintes. En outre, même si le niveau d'entrée n'est pas au maximum, les signaux saturés, par exemple avec de fréquents écrêtages, ont un impact négatif sur les enceintes. Veillez à éviter toute distorsion du signal audio, y compris du signal venant de l'amplificateur.

Nettoyage

Utilisez un chiffon doux humecté avec un peu de nettoyeur neutre dilué pour éliminer la saleté sur les panneaux de surface.

Avant l'utilisation (suite)

- Utilisez une brosse à habit ou un outil similaire pour enlever la poussière collée à la grille de la face supérieure.
- N'essuyez pas la surface avec des lingettes de nettoyage à produit chimique, du diluant ou d'autres produits similaires. Cela pourrait endommager la surface.

⚠ Pour votre sécurité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant tout nettoyage.

⚠ Précautions d'installation

- Ne l'installez pas là où la température peut augmenter, comme dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil ou à proximité d'équipements de chauffage. De plus, ne le placez pas au-dessus d'un amplificateur ou d'un autre équipement qui dégage une chaleur dépassant la plage de température de fonctionnement de cette unité. Cela pourrait entraîner une décoloration, une déformation ou un mauvais fonctionnement.
- Il y a des haut-parleurs en haut et en bas du caisson de graves. Veillez à ne pas les bloquer.
- Ne l'installez pas dans un lieu sujet à l'humidité, ni près d'humidificateurs. De plus, ne l'installez pas dans un endroit exposé à la suie. Cela pourrait entraîner des dommages.
- Ne l'installez pas en position instable, comme sur un support bancal, en pente ou dans un endroit exposé à des vibrations. Il pourrait basculer ou tomber et causer des blessures.
- Ce produit a été conçu pour minimiser les effets magnétiques, mais son installation à proximité d'un téléviseur à tube cathodique peut provoquer l'apparition de décalages de couleur sur son écran. Si cela devait se produire, éloignez suffisamment les enceintes du téléviseur pour que les décalages disparaissent. Les téléviseurs LCD et à plasma ne sont pas affectés par le magnétisme.
- Ne placez pas d'obstacles entre les enceintes et la position d'écoute. Les obstacles bloquent le son direct, ce qui peut affecter la qualité du son.
- Idéalement, aucun objet réfléchissant le son ou résonnant ne devrait se trouver près du système. Par exemple, les portes vitrées résonnent parfois. Pour éviter cela, fixez-les solidement ou utilisez d'épais rideaux ou des matériaux similaires pour absorber le son.
- En outre, des murs parallèles facilitent l'apparition d'ondes stationnaires, donc placez des meubles pour casser le parallélisme et utilisez d'épais rideaux ou des matériaux similaires pour absorber le son.

Installation

Placement des enceintes satellites

Pour éviter les vibrations et le glissement, fixez les patins anti-dérapants à quatre endroits sous chaque enceinte.

Placement du caisson de graves

Le caisson de graves de ce système utilise une structure HVT (Horizontale-Verticale-Transformable) pour minimiser les vibrations, ce qui permet de le placer sur une table, par exemple.

Afin d'éviter que le son ne soit bloqué, laissez un espace libre d'au moins 1 cm au-dessus et au-dessous de l'enceinte.

Orientation verticale du caisson de graves

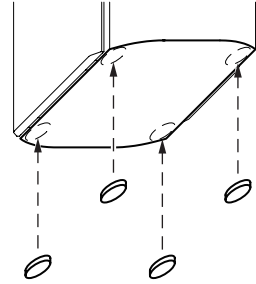
Ce caisson de graves doit normalement être placé horizontalement, mais un positionnement vertical est également possible.

Si vous placez le caisson de graves verticalement, retirez ses pieds et fixez les patins cache-pieds fournis. Si vous installez le caisson de graves verticalement, fixez-lui les patins anti-dérapants fournis à quatre endroits.

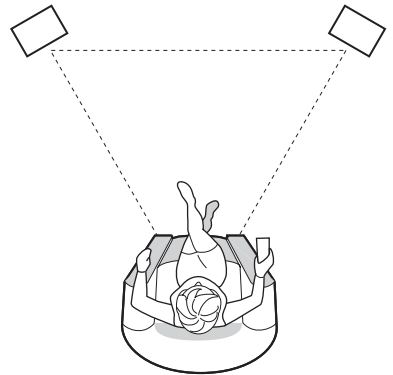
Afin d'éviter que le son ne soit bloqué, laissez un espace libre d'au moins 1 cm de chaque côté de l'enceinte.

Placement des enceintes

Pour la reproduction stéréo, les enceintes gauche et droite doivent être placées de façon à former un triangle équilatéral ou isocèle avec l'auditeur au coin supérieur.



Patins anti-dérapants



Position d'écoute

Branchements (enceintes satellites)

Câbles d'enceinte

- Utilisez les câbles d'enceinte fournis ou des câbles du commerce prévus pour le raccordement d'enceintes.
- Nous vous recommandons d'utiliser les câbles d'enceinte les plus courts possibles.
- Nous vous recommandons d'utiliser la même longueur de câble pour brancher les enceintes gauche et droite.

⚠ ATTENTION

Avant le branchement

Mettez toujours l'amplificateur hors tension avant de brancher les enceintes.

Après le branchement

Baissez au minimum le volume avant de mettre l'amplificateur sous tension pour éviter les bruits forts et brusques.

Revérifiez que les borniers des enceintes ont été correctement branchés et que les câbles n'entrent pas en contact avec d'autres borniers.

Branchement des câbles

Câble dénudé/isolé

Insérez à fond le conducteur nu dans le trou du bornier et vissez fermement le capuchon du bornier.

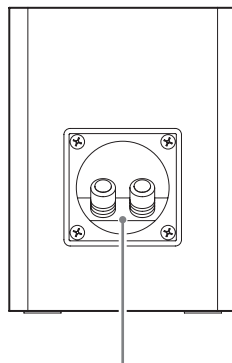
Cosses à fourche

Placez la cosse à fourche autour du bornier et vissez fermement le capuchon du bornier.

- Si vous utilisez des cosses à fourche pour brancher les enceintes, elles doivent avoir un diamètre interne d'au moins 8 mm.

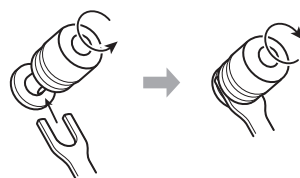
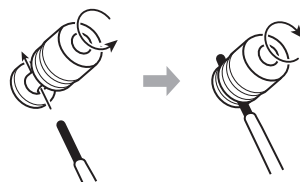
Branchement à un amplificateur

Utilisez des câbles d'enceinte pour bien relier les borniers positifs (+) de l'amplificateur aux borniers positifs (+) des enceintes, et les borniers négatifs (-) de l'amplificateur aux borniers négatifs (-) des enceintes.

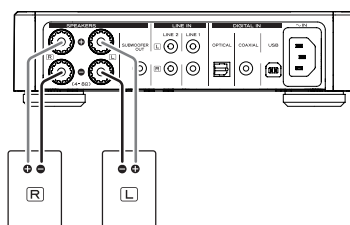


Borniers d'enceinte

Rouge (droite) +
Noir (gauche) -



Exemple de branchement avec un A-H01

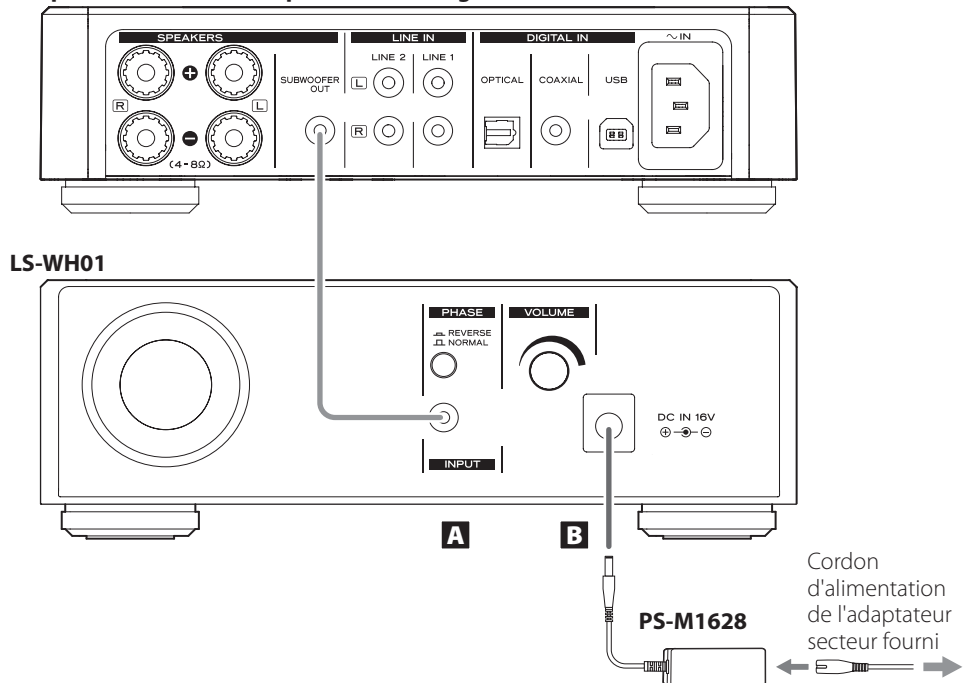


Branchements (caisson de graves)

⚠ Terminez tous les branchements avant la mise sous tension.

- Lisez attentivement les modes d'emploi des appareils que vous branchez et suivez leurs instructions quand vous faites les branchements.
- Ne regroupez pas les câbles de connexion avec des cordons d'alimentation. Cela pourrait entraîner des bruits.
- Branchez à fond toutes les fiches.

Amplificateur avec sortie pour caisson de graves (comme l'A-H01)



A Prise d'entrée du caisson de graves (INPUT)

Utilisez cette prise pour faire entrer un signal audio mono.
Raccordez-la à la prise de sortie pour caisson de graves de l'amplificateur.
Utilisez le câble audio RCA fourni ou un câble du commerce pour le branchement.

B Connecteur d'entrée d'alimentation (DC IN 16V)

Une fois tous les autres branchements terminés, branchez l'adaptateur secteur (PS-M1628) fourni à ce connecteur et branchez le cordon d'alimentation secteur à l'adaptateur.
Enfin, branchez le cordon d'alimentation secteur de l'adaptateur à une prise de courant.

- Débranchez le cordon de la prise de courant en cas de non-utilisation prolongée.

⚠ **Utilisez toujours l'adaptateur secteur (PS-M1628) et le cordon d'alimentation d'adaptateur secteur fournis. N'utilisez jamais d'autre adaptateur secteur ou cordon d'alimentation.**

Branchements (contrôle de la phase)

Enceintes satellites

Si les polarités (+/-) des enceintes gauche et de droite ne correspondent pas, celles-ci seront hors phase et le son de la reproduction stéréo ne sera normal.

Pour contrôler la phase, écouter un disque ayant de fortes basses fréquences produites en mono par les enceintes gauche et droite et comparez.

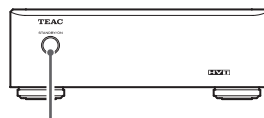
Si les signaux sont en phase, les basses fréquences seront puissantes et l'image stéréo sera au centre des enceintes gauche et droite. Si les signaux sont hors phase, les basses fréquences seront faibles et l'image stéréo sera mal définie. Dans ce cas, vérifiez la polarité (+/-) des branchements entre les enceintes et l'amplificateur.

La phase peut être corrigée en inversant la polarité d'une des deux enceintes. Les câbles d'enceinte se branchent aux borniers d'entrée à l'arrière des enceintes. Le bornier rouge est le positif (+) et le bornier noir est le négatif (-). Vérifiez cela soigneusement quand vous faites les branchements.

Fonctionnement de base

1 Appuyez sur la touche **STANDBY/ON** pour allumer l'unité.

- Allumez l'amplificateur en dernier pour éviter la production soudaine d'un bruit fort.

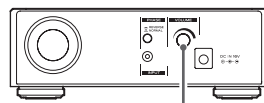


STANDBY/ON



2 Faites fonctionner l'appareil source de reproduction.

Référez-vous à son mode d'emploi.



VOLUME



3 Réglez le volume.

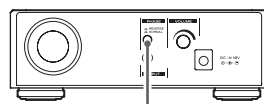
Utilisez l'ampli pour régler le volume des enceintes satellites.

Utilisez le bouton VOLUME du caisson de graves pour équilibrer son niveau avec celui des enceintes satellites.

4 Réglez la phase.

Utilisez le commutateur PHASE pour contrôler la phase du signal de basse fréquence sortant du caisson de graves.

Parfois, le placement du caisson de graves par rapport aux enceintes satellites entraîne un déphasage, rendant les basses fréquences irrégulières. Essayez une reproduction avec ce commutateur en position NORMAL puis en position REVERSE et optez pour le réglage qui sonne de la façon la plus naturelle.



PHASE

REVERSE
NORMAL



Fonction d'économie automatique d'énergie

Ce produit est conforme à la Directive européenne ErP sur l'alimentation en veille.

Pour se conformer à cette Directive, si 25 minutes s'écoulent sans aucune entrée audio dans le caisson de graves, celui-ci se met automatiquement en veille et le témoin de l'interrupteur d'alimentation s'éteint.

Lorsque un signal audio entre à nouveau dans le caisson de graves, la veille s'interrompt et le voyant de l'alimentation s'allume.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez un problème avec cette unité, veuillez prendre un moment pour lire les informations suivantes avant de solliciter une réparation. Si cette unité ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur chez qui vous l'avez achetée.

Général

L'unité ne s'allume pas (le témoin de l'interrupteur d'alimentation ne s'allume pas)

Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien branché à l'alimentation électrique, sans aucun jeu. Si la source de courant est une prise commutée, assurez-vous que son interrupteur est bien enclenché.

Vérifiez que la prise à laquelle est branché le cordon d'alimentation reçoit bien du courant, par exemple en y branchant un autre appareil. Si 25 minutes s'écoulent sans aucune entrée audio dans le caisson de graves, celui-ci se met automatiquement en veille et le témoin de l'interrupteur d'alimentation s'éteint.

Démontage et modification interdits

Ne démontez et ne modifiez jamais cet équipement.

Si une réparation ou modification de cet équipement est effectuée par une personne autre que l'un de nos services après-vente agréés, la garantie est immédiatement invalidée même si le produit est encore dans la période de garantie.

Si cet équipement est cassé ou endommagé par une réparation ou modification effectuée par une personne autre qu'un de nos services après-vente agréés, notre société ne portera aucune responsabilité en cas de dommage causé à des personnes ou à des biens.

Caractéristiques techniques

Caisson de graves

Type	Bass reflex
Unité utilisée	Unité HVT à mouvement bidirectionnel (équivalente à un diamètre de 100 mm)
Impédance	4 Ω
Puissance de sortie efficace maximale	25 W (4 Ω , JEITA)
Bande passante de l'amplificateur	45 Hz – 140 Hz/–3 dB
Alimentation électrique	
Modèle Europe	CA 230 V, 50 Hz
Modèle USA/Canada	CA 120 V, 60 Hz
Consommation électrique	5,3 W
Dimensions externes (L x H x P)	215 x 75 x 228 mm (hors tout)
Poids	1,45 kg

Enceintes satellites

Type	Large bande, fermé
Unités utilisées	Châssis de \varnothing 70 mm à cône papier
Puissance admissible maximale	60 W (JEITA)
Impédance	8 Ω
Bande passante	95 Hz – 25 kHz/–10 dB
Niveau de pression acoustique	78 dB (1 W, 1 m)
Volume de l'enceinte	1,1 litre
Dimensions externes (L x H x P)	110 x 148 x 168 mm (avec grille de haut-parleur et protubérance des borniers)
Poids	1,3 kg
Température de fonctionnement	+5 °C à +35 °C
Hygrométrie de fonctionnement	5 à 85 % (sans condensation)

Accessoires fournis

Adaptateur secteur (PS-M1628) × 1

Cordon d'alimentation d'adaptateur secteur × 1

Câble audio RCA × 1

Câbles d'enceinte (1 m) × 2

Patins anti-dérapants* × 12

(8 pour les enceintes satellites, 4 pour le placement vertical du caisson)

Patins cache-pieds* × 4 (pour le placement vertical du caisson)

Mode d'emploi (ce document) × 1

Carte de garantie × 1

*Les patins anti-dérapants et les patins cache-pieds sont identiques.

Le nombre total de patins fournis est de 16.

- Caractéristiques techniques et aspect sont sujets à changements sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent légèrement différer des modèles de production.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No exponga este aparato a salpicaduras ni goteras.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones, sobre el aparato.
- No instale este aparato en lugares cerrados tales como estanterías o similares.
- Este aparato libera corriente nominal no válida para el funcionamiento a través de la toma de corriente, aún cuando el interruptor de encendido y activación (POWER o STANDBY/ON) no esté en la posición de encendido (ON).
- Este aparato debe situarse lo suficientemente cerca de una toma de electricidad como para poder alcanzar fácilmente el cable de corriente en cualquier momento.
- El enchufe que se conecta a la red es el dispositivo de desconexión, por lo que deberá permanecer siempre en perfecto estado de uso.
- Si el producto utiliza pilas (esto incluye los "packs" de pilas y las pilas instaladas), se evitará su exposición directa al sol, al fuego o a cualquier otra fuente de calor excesivo.
- PRECAUCIÓN con los productos que emplean baterías de litio reemplazables: existe peligro de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Reemplácela sólo por otra igual o de tipo equivalente.
- Deberá llevar cuidado si utiliza auriculares con este producto, ya que una excesiva presión sonora (volumen) procedente de los mismos puede causar pérdidas de audición.


DECLARATION OF CONFORMITY

TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Alemania, declara bajo su plena responsabilidad que el producto TEAC descrito en este manual cumple con las normas técnicas correspondientes.




Para consumidores europeos

Deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos

- Todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben eliminarse separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos limpios" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.
- Con la eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.
- La eliminación incorrecta de los equipos eléctricos y electrónicos puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana a causa de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.
- El símbolo de Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en inglés), identificado por un cubo de basura con ruedas tachado, indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura doméstica. 
- Existen sistemas para la eliminación y recogida de este tipo de aparatos a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos, póngase en contacto con su Ayuntamiento, con la empresa del servicio de recogida de residuos o con el comercio donde se adquirieron.

Deshacerse de pilas y/o acumuladores

- Las pilas y/o acumuladores gastados deben ser eliminados separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos de recogida" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.
- Con la eliminación correcta de las pilas y/o acumuladores gastados estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.
- La eliminación incorrecta de las pilas y/o acumuladores gastados puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana con motivo de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.
- El símbolo WEEE, identificado por un cubo de basura con ruedas tachado, indica que las pilas y/o acumuladores gastados deben eliminarse de forma totalmente independiente de la basura doméstica. 

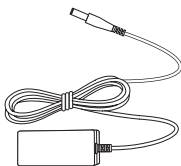
Si una pila o un acumulador contienen más cantidad de los valores especificados **Pb, Hg, Cd** de plomo (Pb), mercurio (Hg), y/o cadmio (Cd) según está definido en la Directiva relativa a las pilas (2006/66/EC), entonces los símbolos químicos correspondientes a estos elementos estarán indicados debajo del símbolo WEEE.

- Existen sistemas para la eliminación y recogida a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo eliminar pilas y/o acumuladores gastados, póngase en contacto con su Ayuntamiento, con la empresa del servicio de recogida de residuos o con el comercio donde se adquirieron.

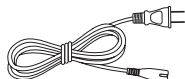
Accesorios incluidos

Si cualquiera de los siguientes accesorios que vienen incluidos con los productos falta o tiene algún desperfecto, por favor póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió los productos.

Adaptador de corriente (PS-M1628) × 1



Cable del adaptador de corriente × 1



Cable de audio RCA × 1

Cables de altavoces (1 m) × 2

Almohadillas antideslizantes* × 12 (8 para los altavoces satélite, 4 para la colocación del subwoofer en vertical)

Almohadillas protectoras* × 4 (para la colocación del subwoofer en vertical)

Manual del usuario (este documento) × 1

Tarjeta de garantía × 1

*Las almohadillas antideslizantes y las almohadillas protectoras son iguales. El número total de almohadillas incluidas es de 16.

Antes de su utilización

Precauciones de uso

- No golpee las pantallas (las cajas acústicas de los altavoces) ni la rejilla frontal con objetos contundentes, ya que pueden rayarse o dañarse.
- Estos productos han sido diseñados para minimizar el efecto del magnetismo, pero aún así no ponga encima de ellos soportes de grabación magnéticos (como por ejemplo tarjetas de memoria, cintas o CD) ni tampoco otros dispositivos que puedan verse fácilmente afectados por los campos magnéticos. Si lo hace, la información puede perderse o estropearse.
- Ponga el nivel de entrada del amplificador en un punto adecuado durante la escucha. Una entrada de señal excesiva puede dañar los altavoces. Además, incluso aunque el nivel de entrada del amplificador esté ajustado por debajo del máximo, las señales con saturación frecuente, por ejemplo, tendrán un efecto negativo en los altavoces. Por favor, lleve cuidado de evitar cualquier distorsión del audio, incluida la señal del amplificador.

Antes de su utilización (continuación)

Limpieza

Utilice un paño suave muy ligeramente humedecido con un producto limpiador neutro para eliminar la suciedad de las superficies.

- Utilice un cepillo de la ropa o similar para eliminar el polvo adherido a la rejilla superior.
- No limpie las superficies con paños impregnados con sustancias químicas, disolvente o materiales similares, ya que dichas superficies pueden estropearse.

⚠ Por seguridad, desconecte el cable de corriente de la toma de electricidad antes de proceder a la limpieza.

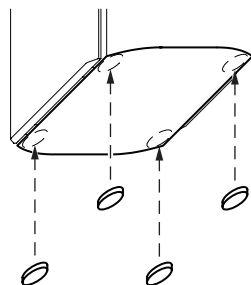
⚠ Precauciones de instalación

- No instale estos productos donde pueda llegar a hacer mucho calor, como sitios expuestos directamente a la luz del sol o cerca de calefacciones. Tampoco los coloque encima de un amplificador ni de otros equipos que puedan generar un calor que sobrepase el margen de temperatura de funcionamiento de esta unidad. Si lo hace, puede causar decoloración, deformaciones o anomalías de funcionamiento.
- Hay altavoces en la parte superior y en la parte inferior de la unidad de graves. Lleve cuidado para no taparlos ni bloquearlos.
- Para evitar que se estropeen, no instale estos productos donde pueda haber humedad, ni tampoco cerca de un humidificador. Tampoco deben instalarse donde puedan estar expuestos a hollín o al humo de una chimenea.
- Tampoco instale estos productos en un lugar inestable, como por ejemplo en un soporte inseguro, en una superficie inclinada o en un sitio expuesto a vibraciones. Si se caen o se vuelcan, pueden sufrir daños.
- Estos productos han sido diseñados para minimizar los efectos magnéticos, pero si se instalan cerca de una televisión con tubo de rayos catódicos (también conocidas como televisiones CRT) pueden causar problemas de color en la pantalla, Si se da el caso, separe los altavoces de la televisión lo suficiente como para que desaparezcan dichos problemas. Las televisiones de plasma y LCD no se ven afectadas por el magnetismo.
- No coloque obstáculos entre los altavoces y la posición de escucha. Los obstáculos bloquean la llegada directa del sonido y ello puede afectar a la calidad.
- Lo ideal es que cerca de los altavoces no haya nada que pueda reflejar el sonido o que pueda resonar. Para evitarlo, fíjelos con firmeza o utilice cortinas gruesas, o materiales similares, para absorber el sonido.
- Además, las paredes paralelas tienden a generar ondas estacionarias fácilmente, por lo que se recomienda la colocación de muebles que interrumpan el paralelismo de las superficies y el uso de cortinas gruesas, o materiales similares, para absorber el sonido.

Instalación

Colocación de los altavoces satélite

Para evitar vibraciones y deslizamientos, adhiera las alfombrillas antideslizantes en cuatro puntos de la parte inferior de cada altavoz.



Almohadillas antideslizantes

Colocación del subwoofer

El subwoofer de este sistema utiliza una estructura HVT (transformación horizontal-vertical) para minimizar la vibración, lo que posibilita colocarlo encima de una mesa, por ejemplo.

Para evitar que el sonido quede obstruido, deje un espacio libre de al menos 1 cm por encima y por debajo del altavoz.

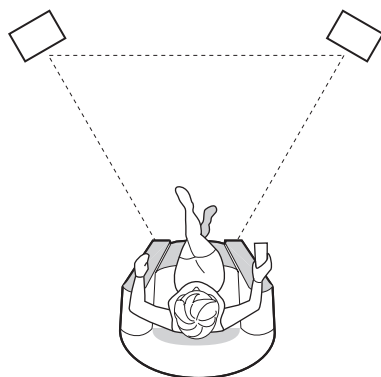
Colocación del subwoofer en vertical

Este subwoofer normalmente deberá estar situado en horizontal, pero también es posible colocarlo en vertical. Cuando ponga el subwoofer en vertical, quítele las patas y adhiérole las almohadillas protectoras. Cuando instale el subwoofer en vertical, adhiérole también las almohadillas antideslizantes en cuatro puntos.

Para evitar que el sonido quede obstruido, deje un espacio libre de al menos 1 cm en cada uno de los lados de los altavoces.

Colocación de los altavoces

Para una reproducción en estéreo, los altavoces izquierdo y derecho deben estar situados de manera que formen un triángulo equilátero o isósceles con el oyente, con este en el vértice superior.



Posición de escucha

Conexiones (altavoces satélite)

Cables de altavoz

- Utilice los cables de altavoz incluidos o cables especialmente diseñados para altavoces de los que se pueden adquirir en establecimientos comerciales.
- Se recomienda utilizar los cables de altavoz más cortos posibles.
- Se recomienda también utilizar cables de la misma longitud para los altavoces izquierdo y derecho.

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de la conexión

APAGUE el amplificador siempre antes de conectar los altavoces.

Después de la conexión

Baje el volumen completamente antes de encender el amplificador para evitar ruidos bruscos a alto volumen. Vuelva a confirmar que los terminales de los altavoces se han conectado correctamente y que los cables no están en contacto con otros terminales.

Conexión de los cables

Cable al aire/revestido

Inserte completamente el núcleo del cable (parte metálica sin revestimiento) a través del agujero del terminal y cierre la cubierta apretándola firmemente.

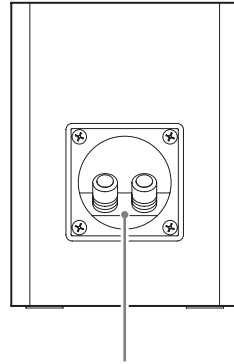
Conectores de horquilla

Coloque la horquilla alrededor del terminal y cierre la cubierta apretándola firmemente.

- Si utiliza conectores de horquilla, deberán tener un diámetro interior de al menos 8 mm.

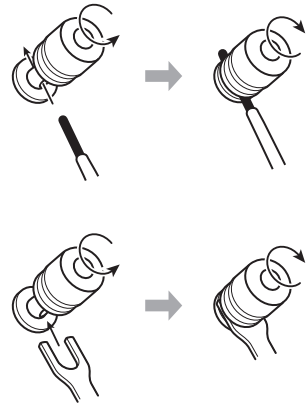
Conexión con un amplificador

Utilice cables de altavoz para una conexión segura de los terminales positivos (+) del amplificador con los terminales positivos (+) de los altavoces, y de los terminales negativos (-) del amplificador con los terminales negativos (-) de los altavoces.

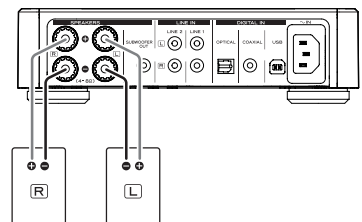


Terminal de altavoz

Rojo (derecho) +
Negro (izquierdo) -



Ejemplo de conexión con un A-H01

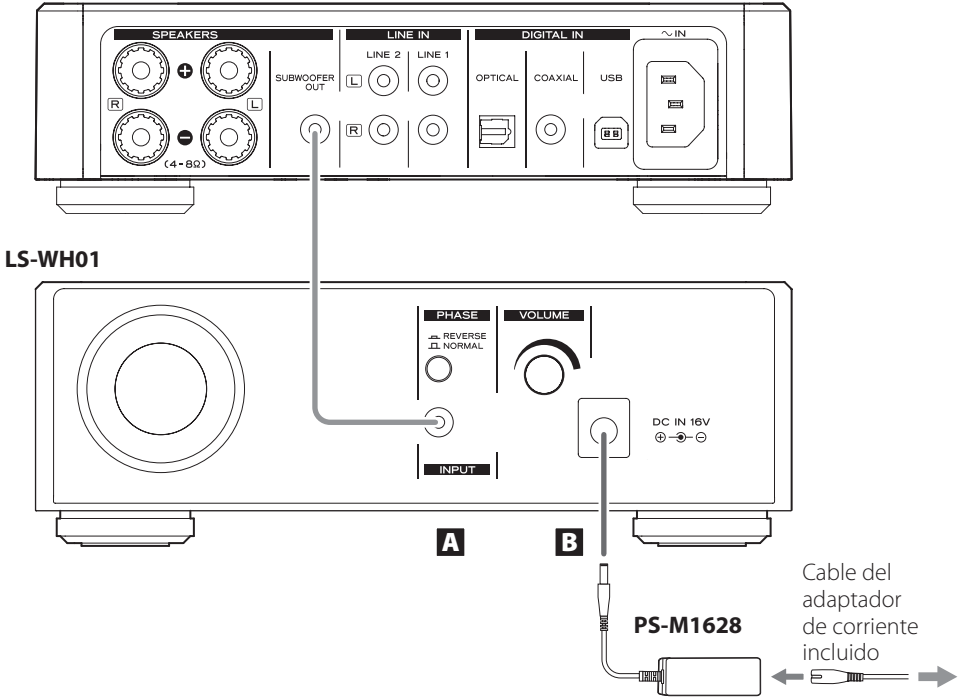


Conexiones (subwoofer)

⚠ Haga todas las conexiones antes de proceder al encendido.

- Lea atentamente los manuales de los componentes que vaya a conectar y siga sus instrucciones para realizar las conexiones.
- No agrupe los cables de conexión con los de corriente porque puede generarse ruido.
- Introduzca todos los conectores completamente.

Amplificador con salida para subwoofer (como el A-H01)



A Terminal de entrada del subwoofer (INPUT)

Utilice este terminal para introducir una señal de audio mono. Conéctelo al terminal de salida para subwoofer del amplificador. Para la conexión, utilice el cable de audio RCA incluido o uno de los que se venden en establecimientos comerciales.

B Terminal de entrada de corriente (DC IN 16V)

Una vez terminadas todas las conexiones, conecte en este terminal el adaptador de corriente incluido (PS-M1628) y conecte el cable de corriente al adaptador. A continuación, enchufe el adaptador de corriente a una toma de electricidad.

- Desenchufe el cable de la toma de electricidad si no va a usar el sistema durante tiempo.

⚠ **Utilice siempre el adaptador de corriente incluido (PS-M1628) y su cable de corriente. Nunca utilice otro adaptador de corriente ni otro cable de corriente.**

Conexiones (comprobación de la fase)

Altavoces satélite

Si las polaridades (+/-) de los altavoces izquierdo y derecho no coinciden, estarán fuera de fase y el sonido de la reproducción en estéreo no será normal.

Para comprobar la fase, escuche una grabación que tenga frecuencias graves intensas, reproduciéndola a través de los altavoces izquierdo y derecho en mono y compare.

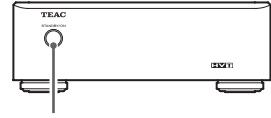
Si las señales están en fase, la salida de las frecuencias graves será fuerte y la imagen estéreo estará centrada entre los altavoces izquierdo y derecho. Si las señales están fuera de fase, las frecuencias graves serán débiles y la imagen estéreo será confusa. En ese caso, compruebe las polaridades (+/-) de las conexiones entre los altavoces y el amplificador.

La fase se puede corregir invirtiendo la polaridad de un altavoz. Los cables de los altavoces se conectan en los terminales de entrada, situados en la parte posterior de los altavoces. El terminal rojo es el positivo (+) y el terminal negro es el negativo (-). Verifique esto con cuidado al hacer las conexiones.

Funcionamiento básico

1 Pulse el botón STANDBY/ON para encender la unidad.

- Encienda el amplificador lo último para evitar ruidos bruscos a alto volumen.

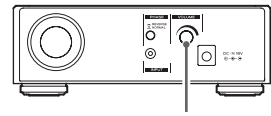


STANDBY/ON



2 Ponga en funcionamiento el dispositivo de reproducción.

Consulte su manual de instrucciones.



VOLUME



3 Ajuste el volumen.

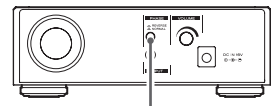
Utilice el amplificador para ajustar el volumen de los altavoces satélite.

Utilice el control de volumen (VOLUME) del subwoofer para equilibrar su nivel con el de los altavoces satélite.

4 Ajuste la fase.

Utilice el interruptor de fase (PHASE) para controlar la fase de la señal de bajas frecuencias emitida desde el subwoofer.

A veces la colocación del subwoofer y de los altavoces satélite hace que la fase difiera, provocando irregularidades de respuesta en las bajas frecuencias. Pruebe a reproducir con este interruptor puesto en NORMAL y en REVERSE (invertida), y utilice el ajuste que suene más natural.



PHASE

REVERSE
NORMAL



Función de ahorro de energía automático

Estos productos cumplen con la Normativa europea ErP Standby Power.

De cara a cumplir con lo establecido en esta legislación, si transcurren 25 minutos sin que se produzca ninguna entrada de audio en el subwoofer, este entrará automáticamente en reposo (standby) y dejará de lucir el indicador del interruptor de encendido.

Cuando vuelva a entrar una señal de audio en el subwoofer otra vez, se cancelará el estado de reposo (standby) y se iluminará el indicador del interruptor de encendido.

Solución de posibles fallos

Si experimenta un problema con esta unidad, por favor tómese un momento para leer la siguiente información antes de solicitar asistencia técnica. Si aún así no consigue que funcione correctamente, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad.

General

La unidad no se enciende (no se ilumina el indicador del interruptor de encendido)

Confirme que el cable de corriente está bien enchufado a la toma de electricidad e introducido del todo. Si la toma de electricidad tiene interruptor de activación, asegúrese de que está activada.

Confirme que llega corriente a la toma de electricidad a la que está enchufado el cable de corriente, por ejemplo enchufando otro dispositivo. Si transcurren 25 minutos sin que el subwoofer reciba una señal de entrada de audio, automáticamente entrará en reposo (standby) y dejará de lucir el indicador del interruptor de encendido.

Está prohibido desarmar y modificar los productos

Nunca desarme ni modifique estos productos.

Si alguien ajeno a nuestros servicios técnicos autorizados repara o modifica cualquiera de estos productos, la garantía quedará automáticamente invalidada, incluso aunque esté vigente todavía el período de garantía.

Si como consecuencia de una reparación o modificación llevada a cabo por alguien ajeno a nuestros servicios técnicos autorizados alguno de estos productos se rompe o sufre algún desperfecto, nuestra compañía no se responsabiliza de ningún daño provocado a personas, inmuebles o pertenencias de terceros.

Subwoofer

Tipo	Bass reflex
Unidad utilizada	Unidad HVT de movimiento bidireccional (equivalente a diámetro de 100 mm)
Impedancia	4 Ω
Potencia de salida efectiva máxima	25 W (4 Ω , JEITA)
Rango de frecuencias del amplificador	45 Hz – 140 Hz/–3 dB
Alimentación	
Modelo para Europa	CA 230 V, 50 Hz
Modelo para U.S.A./Canadá	CA 120 V, 60 Hz
Consumo de corriente	5,3 W
Dimensiones externas (an. x al. x pro.)	215 x 75 x 228 mm (incluyendo salientes)
Peso	1,45 kg

Altavoces satélite

Formato	Rango completo, sellados
Unidades utilizadas	chasis de 70mm \varnothing con conos de papel
Entrada máxima	60 W (JEITA)
Impedancia	8 Ω
Rango de frecuencias de reproducción ...	95 Hz – 25 kHz/ –10 dB
Nivel de presión sonora	78 dB (1 W, 1 m)
Volumen de caja	1,1 litros
Dimensiones externas (an. x al. x pro.)	110 x 148 x 168 mm (incluyendo rejilla de altavoz y salientes de los terminales)
Peso	1,3 kg
Margen de temperatura de funcionamiento ...	de +5° C a +35° C
Margen de humedad de funcionamiento	de 5 a 85% (sin condensación)

Accesorios incluidos

Adaptador de corriente (PS-M1628) × 1

Cable del adaptador de corriente × 1

Cable de audio RCA × 1

Cables de altavoces (1 m) × 2

Almohadillas antideslizantes* × 12

(8 para los altavoces satélite, 4 para la colocación del subwoofer en vertical)

Almohadillas protectoras* × 4 (para la colocación del subwoofer en vertical)

Manual del usuario (este documento) × 1

Tarjeta de garantía × 1

*Las almohadillas antideslizantes y las almohadillas protectoras son iguales.
El número total de almohadillas incluidas es de 16.

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones de este manual pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

TEAC

TEAC CORPORATION

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan Phone: +81-42-356-9156

TEAC AMERICA, INC.

7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: +1-323-726-0303

TEAC AUDIO EUROPE

Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany Phone: +49-8142-4208-141

This device has a serial number located on its back panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: LS-WH01

Serial number

0114 MA-2042A
